

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 312/ 2003 НА КОМИСИЯТА

от 18 февруари 2003 година

за прилагане в Общността на тарифните разпоредби, определени в
Споразумението за изграждане на сдружение между Европейската общност и
нейните държави –членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

Като взе предвид предложението, направено от Комисията,

Като има предвид :

- 1) Споразумението за създаване на сдружение между Европейската общност и нейните държави–членки, от една страна, и Република Чили, от друга страна¹, по-долу отбелязано само като „Споразумението”, урежда тарифните преференции, прилагани за продукти, с произход от Чили, съгласно приложението III към Споразумението.
- 2) Решение 2002/979/ЕО² по подписването и временното прилагане на определени разпоредби на Споразумението, предвижда тарифните преференции, записани в Споразумението, да бъдат прилагани на временно основание, изчаквайки влизането в сила на това Споразумение.
- 3) Базовите ставки за калкулирането на тарифните намаления са онези, отбелязани в приложение I към Споразумението.
- 4) Същите методи на изчисления трябва да се прилагат към *ad valorem* митническите ставки, както към специфичните мита, освен в случаите, отбелязани в член 71, параграфи 2 и 3 на Споразумението.
- 5) Споразумението предвижда определени продукти, с произход от Чили, да могат да бъдат внасяни в Общността в рамката на лимитите за тарифните квоти, при намалена или нулева ставка на митото. Необходимо е да се определят конкретно продуктите, за които ще се ползват тези тарифни мерки, техните обеми и мита, както и методите за изчисляване на намаленията.
- 6) Подходящо е да се осигури тарифните квоти да бъдат управлявани на принципа ”първия по време е първи по право”, съгласно членове 308 буква а), 308, буква б) и 308 буква в) на Регламент (ЕЕО) №2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 относно определяне на разпоредби за прилагането на Регламент (ЕЕО) № 2913/92 на Съвета, за създаване на Митнически кодекс на Общността³. Тарифната квота за определени

¹ ОВ L 352, 30.12.2002 г.,стр.3

² ОВ L 352, 30.12.2002 г.,стр.1

³ ОВ L 253, 11.10. 1993 г.,стр.1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 444/2002 на Комисията (ОВ L 68,12.3.2002 г., стр.11)

продукти трябва да бъде управлявана по система, която се основава на лицензи за внос и износ и която трябва да бъде проведена от Комисията.

7) Кодовете по Комбинираната номенклатура, отбелязани в настоящия регламент, са онези от Комбинираната номенклатура за 2003, така както те са одобрени с Регламент (ЕЕО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическата номенклатура и Общата митническа тарифа⁴. Внесените поправки в Комбинираната номенклатура и тарифните кодове, приети след 2002 г., не следва да имат за свой резултат промени по същество в споразуменията или другите актове, сключени между Общността и Чили. Ето защо е уместно да се отбележи, че поправките и техническите приспособявания в анексите към регламентите, които са наложени от поправките в Комбинираната номенклатура, могат да бъдат приети от Комисията, в сътрудничество с Комитета за митническия кодекс, съгласно Решение 1999/468/ЕО от 28 юни 1999 г. относно установяване на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁵. Освен това е подходящо да се предвиди същата процедура да бъде следвана и за приемането на поправките и техническите приспособявания в приложението към регламентите, изискван от поправките на Споразумението или решенията взети по него, или другите споразумения между страните.

8) Заради борбата с измами, се налага да се уреди преференциален внос в Общността, който да бъде предмет на наблюдение.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1) За целите на изпълнение на тарифните преференции, предвидени в споразумението:

а) терминът „MFN мито” означава митата, определени в част 2 на приложение 1 към Регламент (ЕИО) № 2658/87. Терминът обаче не означава мито, установено в рамката на тарифна квота по силата член 26 на Договора или по силата на приложение 7 към Регламент (ЕИО) № 2658/87.

б) Съгласно параграф 2, окончателната ставка на преференциалното мито се закръгля до първия десетичен знак.

2. Когато резултатът при изчисляване на ставката на преференциалното мито е един от следните, преференциалната ставка се счита като пълно освобождаване от мито:

а) 1% или по-малко в случая с *ad valorem* митата, или

б) 2 евро или по-малко за индивидуални суми в евро, в случая със специфичните мита.

⁴ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1832/2002 на Комисията (ОВ L 290, 28.10.2002 г., стр. 1)

⁵ ОВ L 184, 17.7. 1999 г., стр. 23.

3. Когато митата съставляват *ad valorem* мито с минимално и максимално задължение, преференциалното намаляване се прилага също така към минималното и максималното мито. За продуктите, изложени в списъка в приложение I към Споразумението под категориите "EP" и "SP", преференциалното намаление се прилага единствено към *ad valorem* митото и съгласно приложение I към Споразумението. В случай, че митническите задължения съставляват повече от едно специфично мито, преференциалното намаление се прилага към всички тези задължения и съобразно приложение I към Споразумението.

Член 2

1. Комисията открива годишни тарифни квоти за продуктите с произход от Чили. Митническите задължения върху тези продукти се намаляват до отбелязаните равнища и вътре в рамките на тарифните квоти, определени в този Анекс.

2. Намаляванията в митото, отбелязано в Анекса, са изразени като процент от митническите задължения, ефективно прилаган към стоките с произход от Чили, извън отбелязаните тарифни квоти, когато се декларират за освобождаване за свободно обръщение.

3. Тарифните квоти, отбелязани в Анекса, се откриват всяка година за период от 12 месеца, считано от 1 януари. През 2003 г. обаче и с изключение на квотата, отбелязана в член 4, параграф 2, обемът на тези квоти се намалява с броя на 1/12, съответстващ на календарните месеци, преди настоящия регламент да е влязъл в сила.

4. Тарифна квота, попадаща в категория за тарифна елиминация, отбелязана в приложение 1 към Споразумението, изтича, когато преференциалното мито е напълно елиминирано, съгласно неговия график.

Член 3

1. Годишният обем на тарифните квоти в поръчкови номера 09.1921, 09.1922, 09.1923 и 09.4181 от приложението, се увеличават последователно с 10% от първоначалното количество всяка година от 1 януари 2004 г.

2. Годишният обем на тарифните квоти с поръчкови номера 09.1924, 09.1925, 09.1926, 09.1927, 09.1928, 09.1929 и 09.1930 от приложението се увеличават последователно с 5 % от първоначалното количество от 1 януари 2004 г.

Член 4

1. Освен за тарифната квота с поръчков номер 09.4181, тарифните квоти, отбелязани в Анекса, се управляват съгласно членове 30а, 30б и 30в на Регламент (ЕИО) №2454/93.

2. Комисията урежда правила за управление на тарифната квота с поръчков номер 09.4181.

Член 5

Поправките и техническите приспособявания на приложението към настоящия регламент, наложени от поправките в Комбинираната номенклатура и тарифните кодове или произтичащи от поправките на Споразумението или от решенията на смесените органи, изградени по силата на Споразумението, или от сключването на други споразумения, протоколи или размяна на писма между Комисията и Чили се приемат от Комисията съгласно процедурата, записана в член 6, параграф 2.

Член 6

1. Комитетът по митническия кодекс помага на Комисията. По-долу той е отбелязан само като „Комитетът”.

2. Когато се прави препратка към този параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/Е).

Периодът, отбелязан в член 4, параграф 3 на Решение 1999/468/ЕО се определя на три месеца.

3. Комитетът приема процедурен правилник.

Член 7

1. Продуктите, пуснати в свободно обръщение, които ползват предимството за преференциални ставки, отбелязани в Споразумението, могат да бъдат наблюдавани. Комисията в консултация с държавите-членки решава за кои продукти да приложи наблюдение.

2. Прилага се член 308Г от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

3. Държавите-членки и Комисията си сътрудничат тясно, за да гарантират, че наблюдението, отбелязано в параграф 1, се спазва.

Член 8

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден, последващ неговата публикация в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от датата на временното прилагане на определени разпоредби на Споразумението.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 февруари 2003 година.

За Съвета :
Председател
N. CHRISTODOULAKIS

ПРИЛОЖЕНИЕ

за продуктите, отбелязани в член 2

Въпреки правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура, формулировката за описание на продуктите трябва да се счита като имаща единствено индикативна стойност, като преференциалната схема се определя в контекста на настоящото приложение, отразена със кодове по КН, тъй като те съществуват, когато настоящият регламент е приет. Там където са посочени ех кодове по КН, преференциалната схема трябва да се определя чрез прилагане на код и кореспондиращо описание, взети заедно

Поръчка №.	код по КН	Описание	Годишна тарифна квота (нето тегло)	Мито за тарифната квота (намаление %)
09.4181	0201 20 0201 30 00 0202 20 0202 30	Говеждо месо, прясно, охладено или замразено	1 000 тона	100
09.1921	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Свинско месо, прясно, охладено или замразено; кренвирши и сходни продукти от месо, месни карантии или кръв; хранителни заготовки от тези продукти; друго приготвено или съхранявано месо, месна карантия или кръв (от свине).	3 500 тона ⁽¹⁾	100
09.1922	0204	Агнешко месо или козе месо, прясно, охладено или замразено	2 000 тона ⁽¹⁾	100
09.1923	0207 11 0207 12 0207 13 0207 14 0207 24 0207 25 0207 26	Месо или карантия за консумация от птици, прясно, охладено или замразено; друго приготвено или съхранявано месо (от пуйки и птици от вида <i>Gallus domesticus</i>)	7 250 тона ⁽¹⁾	100

	0207 27 0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 0207 35 15 0207 35 21 0207 35 53 0207 35 63 0207 35 71 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 53 0207 36 63 0207 36 71 1602 31 1602 32			
09.1924	0406	Сирене или извара	1 500 тона ⁽²⁾	100
09.1925	0703 20 00	Чесън	500 тона ⁽²⁾	100
09.1926	1104	Зърнени култури освен ориз с позиция 1006 ; зърнени кълнове, цели, грухани или смлени	1 000 тона ⁽²⁾	100
09.1927	2203 10 20 2003 10 30	Гъби от вида <i>Agaricus</i> , приготвени или консервирани	500 тона ⁽²⁾	100
09.1928	2008 60 19	Череша	1 000 тона ⁽²⁾	100
09.1929	ex 0806 10 10	Десертно грозде , от 1-ви януари до 14 юли	37 000 тона ⁽²⁾	100
09.1930	ex 0806 10 10	Десертно грозде от 1-ви ноември до 31-ви декември	3 000 тона ⁽²⁾	100
09.1931	1704 10 1704 90	Захар за сладкарската промишленост (вкл. бял шоколад), без съдържание на какао	400 тона	100
09.1932	1806 20 1806 31 00 1806 32 1806 90	Шоколад и други хранителни заготовки, съдържащи какао	400 тона	100
09.1933	1905 31 1905 32 1905 90 40 1905 90 45	Сладки бисквити; вафли и вафлички	500 тона	100
09.1934	0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69	Мерлуза (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.), прясна или замразена	5 000 тона	10 ⁽³⁾
09.1935	0305 30 30 0305 4100	Филе от риба, сухо, осолено или в саламура	40 тона	10 ⁽³⁾
09.1936	1604 14 11 1604 14 18	Приготвена или консервирана риба	150 тона	Една трета от MFN мито

	1604 19 39			
	1604 20 70			

(¹) Годишният обем на тарифната квота се увеличава последователно всяка година с 10% от първоначалното количество

(²) Годишният обем на тарифната квота се увеличава последователно всяка година с 5% от първоначалното количество

(³) Това намаление се увеличава на девет равни етапи, първият с начало 1-ви януари 2004 г.